



- Vor der Reise
- Shiraz und Provinz Fars
- Reisetipps A-Z
- Persischer Golf
- Land und Leute
- Der Südosten
- Teheran
- Der Nordosten
- Kaspisches Meer
- Anhang
- Azerbeijan und Ardabil
- Kartenatlas
- Der Westen
- Isfahan und Zentrum

Hartmut Niemann, Ludwig Paul
Iran

„Die Perser sind so wenig argwöhnisch,
wenn Fremde die Altertümer in ihrem Lande sehen wollen,
dass ich nicht zweifle, es würde sich niemand darum
bekümmert haben, wenn ich nach Persepolis gereist wäre,
ohne jemand etwas davon zu sagen.“

Carsten Niebuhr

Impressum

Hartmut Niemann, Ludwig Paul

Iran

erschienen im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Osnabrücker Str. 79

33649 Bielefeld

© Peter Rump 2005

2., neu bearbeitete und komplett aktualisierte Auflage 2009

Alle Rechte vorbehalten.

Gestaltung:

Umschlag: Günter Pawlak, Peter Rump (Layout);

Michael Luck (Realisierung)

Inhalt: Günter Pawlak (Layout);

Ulrich Gröne, Caroline Tiemann (Realisierung)

Fotos: Hartmut Niemann

Titelfoto: Hartmut Niemann

Karten: Thomas Buri, Bernhard Spachmüller

(Atlas und hintere Umschlagklappe)

Bildbearbeitung: Ulrich Gröne

Lektorat: Caroline Tiemann; Michael Luck (Aktualisierung)

Druck und Bindung: Wilhelm & Adam, Heusenstamm

ISBN 978-3-8317-1651-7

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Niederlande, Belgiens und der Schweiz. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

Deutschland

Prolit Verlagsauslieferung GmbH, Siemensstr. 16,

D-35463 Fernwald (Annerod)

sowie alle Barsortimente

Schweiz

AVA/Buch 2000

Postfach, CH-8910 Affoltern a.A.

Österreich

Mohr-Morawa Buchvertrieb GmbH

Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Niederlande, Belgien

Willems Adventure

www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel trotzdem kein Glück hat, bekommt unsere Bücher auch über unseren

Büchershop im Internet:

www.reise-know-how.de

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare und Verbesserungsvorschläge.

Alle Informationen in diesem Buch sind von den Autoren mit größter Sorgfalt gesammelt und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft bearbeitet und überprüft worden.

Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht ausgeschlossen werden können, erklärt der Verlag, dass alle Angaben im Sinne der Produkthaftung ohne Garantie erfolgen und dass Verlag wie Autoren keinerlei Verantwortung und Haftung für inhaltliche und sachliche Fehler übernehmen.

Die Nennung von Firmen und ihren Produkten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel ohne Wertung gegenüber anderen anzusehen. Qualitäts- und Quantitätsangaben sind rein subjektive Einschätzungen der Autoren und dienen keinesfalls der Bewerbung von Firmen oder Produkten.

Hartmut Niemann,
Ludwig Paul

Iran



REISE KNOW-HOW im Internet

Aktuelle Reisetipps und Neuigkeiten
Ergänzungen nach Redaktionsschluss
Büchershop und Sonderangebote

www.reise-know-how.de
info@reise-know-how.de

Wir freuen uns über Anregung und Kritik.



Vorwort

„Nach Iran? Wie kannst Du da bloß hinreisen?“ Seit unseren ersten Iran-Reisen in den 1980er Jahren klingt uns diese Frage von Freunden und Verwandten in den Ohren. Zu groß war jahrelang die Verunsicherung darüber, was sich in der Islamischen Republik abspielt. Seit einigen Jahren allerdings spricht sich mehr und mehr herum, was den aufgeschlossenen Reisenden in Iran erwartet: grandiose Landschaften, eine über zweitausendfünfhundert Jahre alte Hochkultur, beeindruckende Bauwerke und vor allem unglaublich freundliche und liebenswerte Menschen.

Uns hat in Iran immer wieder beeindruckt, wie sehr trotz der Vielfalt an ethnischen und kulturellen Einflüssen das typisch Iranische immer spürbar bleibt. Trotz Übernahme des Islam ab dem 7. Jh. ist das Persische, eine indogermanische Sprache, nicht untergegangen und ein deutlicher Ausdruck der eigenständigen kulturellen und nationalen Identität geblieben.

Noch zieht Iran keine Massen von Touristen an, obwohl die Förderung des Tourismus heutzutage ein vorrangiges Ziel der Regierung ist. An vielen Orten im Land wird man sich noch ein wenig wie ein Entdecker fühlen, aber überall wird man von den Menschen freundlich empfangen. Dies hat sich auch nach dem 11. September 2001 nicht geändert, dennoch ist die Zahl der europäischen Touristen seitdem stark gesunken. Von Feindseligkeiten gegen Reisende aus dem Westen ha-

ben wir jedoch niemals gehört, im Gegenteil: Deutschsprachige Touristen sind bei den Iranern besonders beliebt. Oft wird man hören: „Wir sind auch Arier“. Nehmen Sie dies nicht krumm, dies ist weniger in einem rassenideologischen Sinne gemeint, es soll eher die eigene nationale Identität betonen. Das merkt man spätestens dann, wenn man in der abgelegenen Turkmenensteppe von Menschen auf diese Weise angesprochen wird, deren Vorfahren ganz offensichtlich aus Zentralasien stammen. Wichtiger ist der Willkommensgruß, den Sie überall hören werden: *Khosh amadid*, Herzlich willkommen!

Oft haben wir von Iran-Reisenden gehört: „Das Schwierigste für mich war, hierher zu kommen. Nichts, vor dem ich zu Hause gewarnt wurde, ist eingetroffen!“ Dieses Reisehandbuch will sowohl dabei helfen, diese Schwelle zu überwinden, als auch ein praktischer Ratgeber für den Aufenthalt im Lande sein. Auch wenn das Buch kein archäologischer oder Kunstführer sein kann oder will, sollen die Beschreibungen der historischen Stätten und Bauwerke den ihnen gebührenden Platz einnehmen. Ein ebenso großes Gewicht hat aber die Darstellung des täglichen Lebens der Iraner.

Dieses Reisehandbuch ist ein Gemeinschaftswerk von zwei Autoren. Der Abschnitt „Land und Leute“, die Sprachhilfe sowie einige Exkurse wurden von Ludwig Paul verfasst, die Ortsbeschreibungen und praktischen Reisetipps von Hartmut Niemann.

Inhalt

Vorwort	7
Zu Sprache und Schrift	14
Was man unbedingt wissen sollte	15

Vor der Reise

(unter Mitarbeit von *Elfi H. M. Gilissen*)

Informationsstellen	18
Informationen aus dem Internet	19
Ein- und Ausreisebestimmungen	19
Diplomatische Vertretungen	23
An- und Weiterreise	25
Geldangelegenheiten	38
Versicherungen	42
Reisezeit	44
Reiseziele	44
Ausrüstung und Reisegepäck	46
Gesundheitsvorsorge	47

Praktische Reisetipps A-Z

(unter Mitarbeit von *Elfi H. M. Gilissen*)

Autofahren	50
Einkäufe	53
Elektrizität	55
Essen und Trinken	55
Fotografieren und Filmen	58
Hygiene	59
Internetcafés	60
Kalender und Feiertage	60
Mit Kindern unterwegs	64
Medizinische Versorgung	64
Nachtleben	65
Öffnungszeiten	65
Orientierung	65
Post	66
Sicherheit	66
Sport und Aktivitäten	70

Sprache und Verständigung	71
Telefonieren	71
Unterkunft	73
Verhaltenstipps	75
Verkehrsmittel	77
Zeitverschiebung	81

Land und Leute

Landschaft und Natur

Geografie	84
Klima	87
Flora	90
Fauna	93
Umweltschutz	95

Staat und Gesellschaft

Geschichte	96
Staat und Regierung	130
Verwaltungsgliederung	132
Wirtschaft	133
Tourismus	134
Medien	136
Bildungssystem	138
Gesundheitswesen und Sozialversicherung	140

Menschen und Kultur

Bevölkerung	141
Sprachen	143
Religionen	145
Alltagsleben, Sitten und Gebräuche	155
Literatur	170
Kunsth Handwerk	176
Malerei	179
Architektur	180
Musik	182
Theater und Ta'ziye	184
Kino	185
Sport	187

Stadt und Provinz Teheran

Stadt Teheran

Überblick	192
Geschichte	194
Orientierung	196
Ankunft	197
Die Metro	201
Sehenswertes	202
Praktische Tipps	225

In der Provinz Teheran

Zentraler Alborz	233
Varamin	240
Karaj	241
Hashtgerd	243

Die Provinzen am Kaspischen Meer

Überblick	246
-----------	-----

Die Provinz Gilan

Überblick	249
Rasht	251
Bandar Anzali	257
Masuleh	261
Lahijan	262

Die Provinz Mazandaran

Überblick	267
Ramsar	268
Entlang der Küste nach Chalus	270
Kalardasht	271
Nur und Mahmudabad	273
Amol	273
Babol	275
Sari	276
Behshahr	280

Die Provinz Golestan

Überblick	281
Gorgan	282
Aq Qal'eh und die Turkmenensteppe	287
Bandar Torkaman	288
Gonbad-e Kavus	288
Nationalpark Golestan	290

Die azerbeijanischen Provinzen und Ardabil

Überblick	294
-----------	-----

Die Provinz West-Azerbeijan

Überblick	295
Orumiyeh	295
Orumiyeh-See	299
Prähistorische Siedlung von Hasanlu	301
Bazargan	302
Maku	303
Armenische Kirche Qarah Kelisa	305
Khoy	307
Takab und Takht-e Soleyman	307

Die Provinz Ost-Azerbeijan

Überblick	312
Tabriz	312
Kandovan	320
Maragheh	321
Bandar Sharaf Khaneh	323
Jolfa und Kloster St. Stephanos	324
Marand	324
Festung Qal'e-ye Babak	325

Die Provinz Ardabil

Überblick	326
Ardabil	327
Sar-e Eyn und Berg Sabalan	332

Der Westen**Die Provinzen Qazvin und Zanjan**

Das westliche Alborz-Vorland	336
Qazvin	338
Zanjan	346
Soltaniyeh	348

Die Provinzen Hamadan, Kordestan und Kermanshah

Überblick	351
Hamadan	353
Provinz Kordestan	365
Sanandaj	366
Kermanshah	368

Die Provinz Khuzestan

Überblick	381
Ahvaz	385
Haft Tappeh, Susa und Chogha Zanbil	389
Andimeshk und Dezful	396
Shushtar	397
Abadan und Khorramshahr	401

Die Zagros-Provinzen

Die Provinz Ilam	403
Die Provinz Lorestan	405
Khorramabad	405
Borujerd	407
Die Provinz Chahar Mahale-ya Bakhtiyari	408
Die Provinz Buyer Ahmad-o Kuhgiluyeh	410

Isfahan und das Zentrum**Stadt Isfahan**

Überblick	414
Geschichte	415

Orientierung	417
Ankunft	418
Sehenswertes	419
Praktische Tipps	445
Umgebung von Isfahan	448

In der Provinz Isfahan

Natanz	450
Abyaneh	452
Ardestan	453
Na'in	454
Kashan	455

Die Provinzen Qom und Markazi

Überblick	464
Qom	464
Arak	470
Saveh	471

Die Provinz Yazd

Überblick	472
Yazd	473
Taft	485
Meybod und Ardakan	486
Abarkuh	488
Fahraj	489

Shiraz und die Provinz Fars**Shiraz**

Überblick	492
Geschichte	493
Orientierung	495
Sehenswertes	498
Praktische Tipps	514

In der Provinz Fars

Überblick	518
Archäologische Stätten um Persepolis	519
Bishapur und Firuzabad	532

Der Osten und Südosten von Fars	540	Insel Hormoz	557
		Minab	558
		Insel Qeshm	559
		Insel Kish	562
Die Küste des Persischen Golfs		Der Südosten	
Die Provinzen Bushehr und Hormozgan	548	Die Provinz Kerman	
Bandar Bushehr	550	Überblick	570
Die Küste zwischen Bandar Bushehr und Bandar Abbas	552	Stadt Kerman	572
Bandar Abbas	554	Jiroft	584
		Meymand	586

Exkurse

Gefährdete Delikatesse – Störe im Kaspischen Meer	92
Die Schneeziege – ein Symbol für Regen in der frühen iranischen Keramik	97
Schiiitische Geistlichkeit und die Herrschaft im Staat	124
Spionitis oder der Glaube an eine weltweite Verschwörungstheorie	137
Pyjama und Puschen – persische Wörter im Deutschen	145
Heirat ohne Hochzeitsfest? Eine wahre Geschichte	168
Verkehrschaos und Luftverschmutzung in Irans moderner Metropole	193
Wandern und mehr in den Teheraner Bergen	218
Das Kaspische Meer – halb See, halb Ozean	256
Tee – das Hauptgetränk ist ein Import aus Indien	262
Überwachtes Vergnügen: Baden im Kaspischen Meer	270
Turkmenenpferde in Qara Tapeh Sheikh	291
Sprachforschung in der Felswand – die Entschlüsselung der Keilschrift in Bisotun	377
Gesundheitspolitik im Dienste der Geschlechtertrennung	434
Der Dichter Hafis und sein Einfluss auf Goethe	510
Der Garten – das Paradies auf Erden	616

Die Provinz

Sistan va Baluchestan

Überblick	587
Zahedan	588
Zabol und das Becken von Sistan	591
Iran Shahr und Bampur	594
Chahbahar	595

Der Nordosten

Die Provinzen in Khorassan

Überblick	598
Mashhad	600
Tus	607
Afghanische Grenze und Torbat-e Jam	609
Neishabour	610
Sarakhs und turkmenische Grenze	612
Tabas	613

Die Provinz Semnan

Überblick	614
Semnan	615
Damghan	617
Shahrud	619
Bastam	620

Anhang

Reise-Gesundheits- Information Iran	624
Glossar	626
Literaturtipps	629
Kleine Sprachhilfe	634
Register	642
Die Autoren	648

Kartenatlas nach Seite 648

Danksagung

An der Entstehung dieses Buches waren im Laufe der Jahre viele Freunde und Kollegen beteiligt, die an dieser Stelle nicht alle genannt werden können. Hervorheben möchte ich Herrn Prof. Klaus Schippmann, der sich die Mühe gemacht hat, die archäologischen und historischen Beschreibungen zu überprüfen. Wenn dort dennoch Fehler oder Ungenauigkeiten enthalten sein sollten, so gehen diese allein auf meine „Kappe“.

Für die ausführlichen Informationen zur Autoanreise speziell über den Persischen Golf danke ich Kirstin Kabasci, die alle diese Verbindungen ausprobiert hat.

Immer wieder neue Motivation für die Arbeit gaben mir meine Söhne Samad, Mazdak und Bijan, die sich stets mit Iran als ihrem „Mutterland“ (dem Herkunftsland ihrer Mutter) identifiziert haben. Mein

größter Dank schließlich gilt meiner lieben Frau Soheyla, der ich die Einsichten in das Denken und Fühlen der Iraner verdanke, die man nicht aus Büchern und Reisen allein gewinnen kann. Ihre Zuneigung und Hilfe bei dem Projekt hatten einen großen Anteil an dessen Gelingen.

Von den Freunden und Kollegen in Iran müssen hervorgehoben werden: Ali Baradaran, Arman Hosseinpour Doulatabadi, Ali Zandbaf und nicht zuletzt Fereshteh Ghassemi, die auf zahlreichen Reisen kundige und hilfsbereite Kollegen waren und nicht zuletzt durch immer wieder neue Informationen dazu beigetragen haben, das Buch „up-to-date“ zu halten.

Schließlich ein Gruß an einen der besten Busfahrer, die ich bei meinen langen Fahrten kennen gelernt habe: Abbas Tabataba'i und sein treuer Gehilfe Reza.

Hartmut Niemann

Kartenverzeichnis

Iran	Umschlag hinten
Iran und Nachbarländer	32
Provinzen	letzte Buchseite

Stadt- und Lagepläne

Ahvaz	386
Amol	274
Ardabil	328
Bandar Abbas	555
Hamadan	354
Isfahan	420
Isfahan, Zentrum	422
Kashan	456
Kerman	574
Kermanshah	370
Kish (Insel)	562
Lahijan	264
Mashhad	603
Persepolis	521
Qazvin	339
Qeshm (Insel)	560
Qom	466
Rasht	252
Sanandaj	367
Sari	278
Shiraz	496
Tabriz	314
Teheran	204
Teheran Übersicht	
.....Umschlag vorn	
Teheran, Zentrum	206
Yazd	474

Kartenatlas

Azerbeijan und Norden	II
Kaspisches Meer und Alborz	IV
Nordosten	VI
Zagros und Westen	VIII
Teheran, Isfahan und Semnan	X
Khorasan	XII
Khuzestan und Südwesten	XIV
Zagros, Fars und Yazd	XVI
Kerman und südliches Khorasan	XVIII
Persischer Golf	XX
Golf von Oman und Baluchestan	XXII

Hinweis: Die **Internet- und E-Mail-Adressen** in diesem Buch können – bedingt durch den Zeilenumbruch – so getrennt werden, dass ein Trennstrich erscheint, der nicht zur Adresse gehören muss!